

Нам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda" 30 Montgomery St
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
Нью Йорк (212) 227-5250

PIK XC.

Ч. 52.

ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, СУБОТА, 19-го БЕРЕЗНЯ 1983

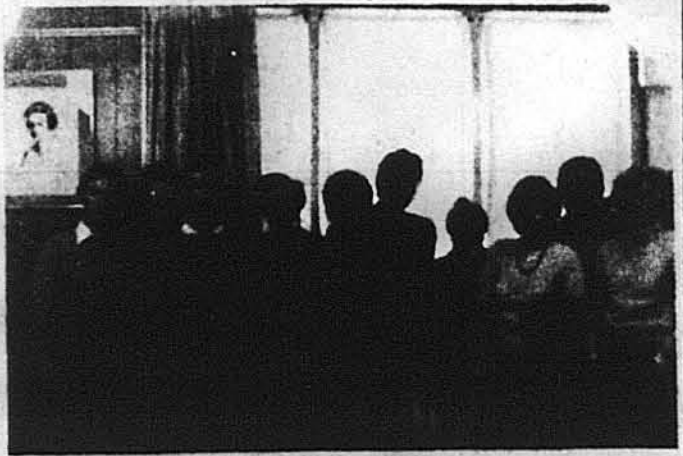
ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, MARCH 19, 1983

No. 52.

VOL. XC.

Відбулися наради Старших Пластунів і Пластунук



Група учасників З'їзду
(фото: ред. Марта Коломисць)

Нью Йорк, Н.Й. (РЮ). — Тут в Пластовому Домі відбувся в суботу 5-го березня ц.р. З'їзд курінних та осередкових УСП в ЗСА. Улад Старшого Пластунства охоплює пластунів і пластунук у віці від 18 до 31 року життя. З'їздом проводили члени Крайового Реперату УСП, а саме: Роман Юзєвіч, ОХ — крайовий референт, Ореста Федун, ЧП — заступник, Марта Коломисць, ПС — писар і Христя Панчук, ЛМ — член проводу. Це вже був другий такий з'їзд, скликаний цим рефератом.

На З'їзді було 18 представників куренів та осередків УСП, а це: курінні — Ірка Кобзар — „Шостокрилі“, Ліля Сигіда — „Верховинки“, Марта Теслюк — „Чорноморські Хвилі“, Юрій Яримович — „Червона Калина“, Роман Бродін — „Хмельнички“, Богдан Курчак — „Орликівці“, Олександр Лабунька — „Хрестоносці“, Оля Стасюк — репрезентувала „Буревісників“. Осередкові були: Марко Пілецький, ЛЧ — Чикаго, Юрій Грещинський, ОХ — Баффало, Оксана Ярема, „Спартанки“ — Нью Йорк, Олександр Калнишевський, „Орликівці“ — Гемпстед, Володо Натица, ЧМ — Сиракузи.

Після відкриття та однохвилинної мовчанки в пам'яті покійних Лесі Слободян, ЧП, і Романа Іванчича, ХМ, обговорювали актуальні справи УСП, діяльність осередків та куренів УСП, участь УСП в Крайовому Пластовому З'їзді, який відбувається 22-23-го жовтня, та в Зборах КУ. Присутні дискутували на тему „Пласт у 2000-му році“. Широко обговорювали зв'язку з цією темою відбувається серед загалу УСП і служимість як матеріал до праці підготовчої комісії до Третього Пластового Конгресу. Це питання викликало жвавий обмін думками і їх подання у наступному „Листку УСП“ в ЗСА.

Ст. пл. Карло Собенко, який очолює одну з комісій пов'язаних з працями до Пластового Конгресу, подав ширше свої думки щодо ролі релігійного виховання в Пласті.

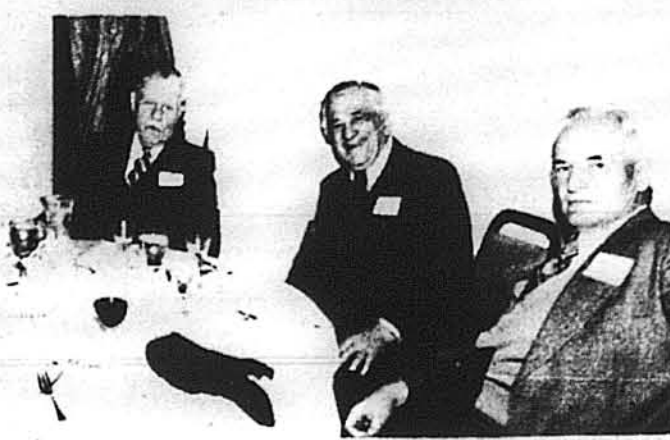
З'їзд вітала голова Крайової Пластової Старшини пл. сен. Евстахія Гойдин, яка розповіла присутнім про свою недавню поїздку до Аргентини на святкування 70-річчя Пласту. Присутні устійли дати на 16-й Крайовий З'їзд УСП в ЗСА на 10-11-го вересня ц.р. Рішено відбутися це одні наради передлітом. Курінні „Верховинки“ переїде в Нью Йорк при кінці квітня „Вечір куренів УСП“ для юнацтва.

Фільм УНСоюзу і правда про Україну

Написав Степан Куропась



Зліва: д-р Митрон Куропась, Мейнард Вішнер, о. Володимир Климчук, ЧСВВ, Едвін Цудецький.



Під час імпрези — союзовці інж. Степан Куропась, Михайло Ольшанський і д-р Степан Самбірський.

Український Народний Союз.

Кожна етнічна група має щось на протязі року дати від себе про себе, дати імпрезу своїй діяльності, своїх переживань, клопотів, одним словом, має про „світлі і тіні“ інформувати. У вікторію 15-го лютого, припала черга на УНСоюз, що репрезентує в Товаристві українців в Україні при Чикаго авеню зібраних запрошених гостей.

Програму імпрези відкриває пелеский Комітет

ВІДБУЛОСЯ ЗАСІДАННЯ ПРЕЗИДІЇ СЕКРЕТАРІАТУ СКВУ

Нью Йорк, Н.Й. — Тут у приміщенні Українського Інституту Америки відбулося в суботу, 12-го березня ц.р., чергове засідання Президії Секретаріату Світового Конгресу Вільних Українців. В нарадах взяло участь 16 членів Президії Секретаріату СКВУ, між ними Митрополити Максим і Стефан Сулик, сенатор Павло Юзик, голова Контрольної комісії, та представники Екзекутив КУК і УККА. Нарадами проводив президент СКВУ мгр Іван Базарко.

Принявши заслухати звіт з діяльності, що його предложив мгр І.Базарко. Фінансовий звіт склали д-р Ф.Мартинюк і В.Крилюк. Вони ствердили, що Президія Секретаріату СКВУ виконала в 1982 році раніше схвалені бюджет як по стороні видатків, так і прибутків, закінчивши рік надвишкою 4, 210.16 дол. Бюджетові виплати повністю виконав терен ЗСА, а Канада перевищила свої зобов'язання, так що вони покрили брак виплат з інших теренів, зокрема з країн Південної Америки.

Вичерпний звіт з діяльності Комісії Прав Людини СКВУ склав сен. П.Юзик. Він з приємністю показав на дуже позитивні відгуки на акції Комісії Прав Людини американських і канадських парламентарів. Саме тепер перебуває в Мадриді представник СКВУ та є підстави сподіватися, що у фінальному звіті будуть включені постанови про порушення прав людини в СРСР.

Митрополити Максим і Стефан інформували про плани відзначення 1000-ліття хрищення України. Вирішено, що крім старань українських Церков знайти програму спільних відзначень цих роковин Президія Секретаріату пропонує на пленарній сесії Секретаріату СКВУ проект спільних відзначень громадськими організаціями та установами.

Багато уваги присвятили наради справі підготовки ІУ Конгресу СКВУ. Стверджено, що черговий Конгрес відбувається в дніх від 1-го до 4-го грудня 1983 року в Торонто, як про це вже була повідомлена українська громада ще весною минулого року. Створено підготовчий Комітет, який буде діяти двома головними комісіями — Організаційною, яку творять члени Президії Секретаріату СКВУ в Канаді, і Програмовою, яку творять члени Президії Секретаріату СКВУ в ЗСА. Проект програми Четвертого Конгресу буде пропонується на схвалення пленарній сесії Секретаріату СКВУ, яку рішено скликати на день 23-го квітня 1983 в Торонто.

(Продовження на ст. 3-й)

Громада Нью Йорку вшанувала Т. Шевченка

Нью Йорк, Н.Й. (В. Л-ць). — Відзначення роковин Поета і Пророка України Тараса Шевченка відбулося тут у неділю, 13-го березня ц.р., в залі середньої школи Вашингтон Ірвінг пришколи біля 400 осіб. Не зважаючи на те, що організатори — Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — метрополітний Відділ УККА і Наукове

Товариство ім. Шевченка — мусили в останній хвилині змінити частину програми, свято випало напричуд гарно і було гідним вшануванням того, що став не тільки великим поетом і борцем за права українського народу, але світлом, на яке задивляється й сьогоднішнє покоління там на батьківщині і тут на поселеннях у країнах вільного світу.

Офіційно свято відкрив голова КОУАО інж. Михайло Шпонтак і, представивши присутнім доповіді, ка, поприсвятив його до слова. Проф. д-р Василь Лев, науковець, колишній професор стейтського коледжу у Скрантоні, Па., професор Українського Католицького Університету в Римі, голова Делегатури УВУ в ЗСА, вказав на вплив Шевченкового слова не тільки на його сучасників, але на „живих, мертвих і ненароджених“ його земляків; розкрив у політичних поемах жах наслідків спілкування України з Росією після підписання Переяславського договору; закликав тих, що почали втрачати національну свідомість повертатися до свого народу; перестерігав перед суперечками провідної верстви; кликав: „Вставайте, кайдани порвіте і вражого злюмо кров'ю волю окропите!“

Прелегент вказував, що сучасне покоління повинно наслідувати Шевченка і здійснювати в єдності його ідеї. Його заклики. „У Т. Шевченка немає й натяку на жадні федерації з московщиною, навпаки він натякає на Вашингтона“ з новим і праведним законом і надіється на встановлення народоправної влади в Україні“, — заявив доповідач кажучи, що Тарасова спадщина не сміє затримуватися, а навпаки — вона повинна зцементувати, об'єднати українців і стимулювати їх до нових чинів.

Шевченківський „Заповіт“ на початку свята відспівали члени Оперного Ансамблю в Нью Йорку, які дали описати основну мистецьку програму. Тенор Леонід Бєдєрів виступив у першій частині з пісню „Ні, не весело ніде“, арія з І-ї опери „Катерина“, сопрано М. Кульчицька-Андріюк проспівала дві пісні, а саме: „Якої мені маме намисто“, муз. М. Лисенка і „Веснівка“, муз. Г. Матюка; бас-

(Продовження на стор. 4)

АГЕНТИ КГБ ПРАЦЮЮТЬ В АЕРОФЛОТІ

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Преса Західної Європи, зокрема французька, подає джерельні інформації про те, що у відділах советського летунського бюро Аерофлоту працюють пильно для КГБ.

Аерофлот є одним з найбільших авіаційних підприємств у світі, але воно служить не лише комерційним цілям, а також військовим та розвідним.

Паризька газета „Котіден де Пари“ у своїй статті на тему розвідної праці службовиків Аерофлоту та інших подібних підприємств східного блоку подає як доказ арешт у Римі Івана Антонова, заступника директора римського агентства болгарської летунської компанії, який був замішаний у підготовці замаху на Папу Івана Павла II в 1981 році. Як другий доказ газети подає декілька випадків відкриття урядовиків Аерофлоту з Парижу, яке советський уряд мусив зробити на домагання французів.

В 1960 році французький суд заочно засудив директора Аерофлоту Сергія Павлова за шпигунську діяльність. „Котіден де Пари“ доказує, що скрізь де планувалися досі військові перевороты, як наприклад у 1978 році в Етіопії, в 1980 році в Нікарагуа, в 1979 році в Афганістані, в 1981 році в Лівії, а раніше також в Бельгійському Конго і в Чехо-Словаччині, Аерофлот проявляв пожеваву діяльність не лише шпигунською дорогою, але доставляючи советських військових „до радників“ і військових матеріал. До Афганістану з допомогою Аерофлоту перекрено легко тисячі советських вояків, танків і артилерії.

Аерофлот, як подають, служить добрим засобом для проникання советської агентури до країн, з якими раніше СРСР не мав зв'язків. Наприклад, як тільки Іспанія встановила у 1977 році дипломатичні зв'язки з СРСР, Аерофлот негайно відкрив бюро в Мадриді, яке відразу перетворилося на гніздо шпигунів. В 1980 році директора бюро Аерофлоту в Мадриді Олега Шурнова виділено з Іспанії під закидом військового шпигунства.

Аерофлот має тепер 80 філій за кордоном, 1,300 транспортних літаків, півмільйона працівників, серед них чимало колишніх військових летунів та службовиків КГБ. В мирний час Аерофлот є підпорядкований міністерству цивільної авіації. Однак, у випадку потреби, матеріальні і людські засоби Аерофлоту переходять у розпорядження командування військово-повітряних сил СРСР.

Дуже часто з літаків Аерофлоту фотографують заборонені об'єкти і топографічні дані. Як відомо, Уряд ЗСА кількакратно зупиняв літаки Аерофлоту над територією Америки з уваги на систематичне порушення повітряних коридорів, зокрема коли йшлося про військові зони північносхідних стейтів ЗСА.

У світі

ПАРЛЯМЕНТ ТАЙЛАНДУ відкинув у середу, 16-го березня, пропозицію про поправку до конституції цієї країни надати армії постійне право відігравати важливу роль у управлінні країною. Поправка до конституції мала продовжити ще на чотири роки право вищої палати парламенту, більшість якої складається з військових, мати рішеннячий вплив на законодавчу владу.

ПРЕЗИДЕНТ ІНДОНЕЗІЇ Сугарто, який був переобраний минулого тижня вчетверте на цей пост, повідомив про великі зміни у своєму кабінеті міністрів. Сугарто назначив нового міністра оборони і нового начальника штабу індонезійської армії, звільнивши генерала Мохаммада Юсуфа, який займав обидва ці становища.

ОФІЦІЙНІ ОСОБИ ЧІЛЕ повідомили в середу, 16-го березня, про вигнання з країни двох католицьких священників за те, що вони, згідно з заявою чільного уряду, займалися політикою. Вигнаними священниками є ірландці Брендон Форб і Десмонд МекГіллікадді. Обидва вони були вислані літаком до Буенос Айреса. В неділю, 13-го березня, кардинал Сільва Енрікез обвинуватив уряд в погрозах вигнати цих священників за те, що вони „організували політично зорієнтовану кухню для бідних“.

РЕЧНИКИ ПЕНТАГОНУ турбовані советською присутністю в Караїбському просторі і доставою зброї не тільки на Кубу, але також до Нікарагуа, Ель Сальвадору й інших латиноамериканських країн. Советський Союз, на думку багатьох аналітиків Пентагону є головним спричинником неспокою у цьому просторі. Справа тепер ще більше ускладнюється від часу побудови Кубою великого летовища в Гренаді, на якому можуть приземлюватися советські транспортні і військові бойові літаки. Урядові чинники у Вашингтоні думають, що від тепер советські розвідні літаки часто будуть появлятися в Караїбському обшарі і таким чином може навіть дійти до випадкових ударів і політичного напруження. Очевидно, советські розвідувальники слідкуватимуть за рухами американської морської флотії і виконуватимуть іншу шпигунську роботу.

ДЕЛЕГАТИ на світовій конференції, присвяченій долі жидів у Советському Союзі дружно в один голос закликали до демонстрацій, кампанії писання листів та інших громадських заходів у захист тих, хто бажає покинути Советський Союз. Заклик викликали „закурчуванням гайок“, посиленням обмежень як щодо виїзду жидів, так і їх культури. Число жидів, які виїхали з СССР у 1971 році з 51,000 знизилось до приблизно 2,700 в 1982 році.

ВІЙСЬКОВІ ЧАСТИНИ міжнародних сил підтримання порядку в Лівані були об'єктом нападів у вікторію, 15-го березня, і в середу, 16-го березня. Під час цих нападів були поранені 9 італійських і 5 американських морських піхотинців. Три італійські вояки були важко поранені — два паралізовані, одному ампутували ногу. Напади були зроблені недалеко бейрутського летовища, де патрулюють італійські та американські військові частини. Нападники вживали ручних гранат або мінометів. Покищо не відомо, хто виконав ці акти терору. В іншому випадку загинули два ізраїльські вояки, коли їх автомобіль наїхав на міну на автостраді Бейрут-Дамаск.

ЯК УЖЕ ПОВІДОМЛЯЛОСЯ, минулої неділі і в понеділок у місті Гданську, Польща, відбувалися антиурядові демонстрації робітників корабельні. У середу, 16-го березня, колишній лідер вільної професії „Солідарність“ Лех Валенса заявив, що демонстрації були анонімні, а листівки, які закликали до демонстрацій, були фальшивими. Вся ця затія виглядає дуже підозрілою провокацією невідомих диверсантів або і польської служби безпеки для того, щоб вивести найактивніших прихильників „Солідарності“, сказав Валенса.

ЕКОНОМІКА ЗСА ПОВІЛЬНО ЗРОСТАЄ

Вашингтон. — В урядовому звідомленні, яке появилось в середу, 16-го березня ц.р., знову говориться про повільний зріст економіки Зєднаних Стейтів Америки, який, на думку багатьох спеціалістів, розпочався вже в січні 1983 року, не зважаючи на всещесносний відсоток безробіття, який також почав спадати.

У звідомленні говориться, що, наприклад, будівельна індустрія набирає все більшого розмаху, а попит на нові будинки значно збільшився в цьому році. Звідомлення не залишає сумніву, що відродження економіки розпочалося після довгої рецесії і застою в багатьох ділянках, зокрема будівельній, автомобільній, сталевій та інших галузях.

Речники Білого Дому кажуть, що будівельна індустрія зросла на 2,9 відсотка,

не зважаючи на зимові місяці. Уряд сподівается, що ця галузь індустрії зростає у весняних і літніх місяцях. Інші галузі індустрії збільшили свої обороти аж на 68,5 відсотка. Пітер Рассаєл, заступник пресового секретаря Білого Дому, у зустрічі з кореспондентами кількакратно підкреслював важливість зросту будівельної індустрії тому, що багато тисяч робітників знову зможуть знайти zatrudнення і тим самим зменшиться число осіб, які в наслідок рецесії втратили працю. Майкл Самікраст, головний економіст Крайової асоціації будівничих заявив, що він був здивований таким позитивним оборотом справи і закликав Уряд за всяку ціну допомогати тим індустріальним комплексам, які почали відроджуватися.

У Клівленді відбудуться збори окружного комітету УНС

Джерзі Сіті, Н.Дж. — З Організаційного Відділу УНС інформують, що Річні загальні збори Клівлендської Округи відбудуться в неділю, 27-го березня ц.р., в залі Кредитової Кооперативи „Самопоміч“ при 6108 Стейт Рд. Парма, Огайо. Початок нарад — год. 3:30 по полудні.

Управа Округи, яка об'єднує 20 відділів, що нараховують понад 3,300 членів, очолює мгр Василь Ліщицький, а секретарем є Роман Возник. З 3-х членів Головного Уряду УНСОюзу у нарадах візьмуть участь головний радник Тарас Шмагала і головний організатор Степан Гавриш, який і буде головним промовцем.

У програмі Зборів чергуватимуться такі точки: відкриття, вибір президії зборів, чатання протоколу з попередніх зборів, звіти

В Америці

РЕЧНИК БІЛОГО ДОМУ Леррі Спекс критикував зокрема фоторепортів за те, що вони дуже часто без виразного дозволу при допомозі телескопів роблять фотознімки з Овального бюро президента Роналда Регена, замарковують присутність в цьому бюро осіб, вештаються по коридорах Білого Дому, фотографують Президента через вікна тощо. Він думає, що у цій справі повинні існувати якісь обмеження, зокрема в середині Білого Дому. Ця заявка відноситься також до акредитованих кореспондентів, які дуже часто порушують існуючі правила. В більшості ці заваги відносились до кореспондентів Ей-Бі-Сі Сема Доналдсона і його співробітників фоторепортів, яким він наказав скерувати камери у вікна бюро Р. Регена. Як відомо, Доналдсон навіть у передачі звичайних інформацій з Білого Дому не пропускає нагоди, щоб не скритикувати Президента, на що звернули увагу глядачі телевізійних новин.

НА ЛЕТОВИЩІ в Сієтл один з турбомоторів пасажирського літака лінії Юнайтед, загорівся коротко перед тим, як літак мав вилітати в повітря. Пожежна сторожа скоро погасила вогонь і тому ніхто з пасажирів чи обслуговування не постраждав. Всі відліти з цього летовища припинились на 15 хвилин.

СТРАЙК ПІДМІСЬКИХ поїздів, автобусів, тролейбусів тощо у Філадельфії причинився до повного хаосу на дорогах, бо працюючи в місті особи не мали іншої можливості доїзду тільки власними автомобілями. Рада транспорту намагаться за посередництвом міських чинників поладити справу страйку. Покищо не має дилгяду на скорі закінчення страйку.

ТЕПЕРІШНІ ПОСАДНИКИ Чикаго, Ілл., Джейс Бірн, яка прогнала передбачення в користь негритянського конгресмена Геролда Вашингтона, проголосила в середу, 16-го березня ц.р., на спеціальній пресовій конференції в міському ратуші, що вона буде незалежним кандидатом на посади на виборах 12-го квітня і виборці матимуть змогу рішитися кого вони хочуть бачити посадником на чергових чотирьох роки. Очевидно, демократичний кандидат Г. Вашингтон назвав таку заяву посадника „неморальним поступуванням“, а республіканець Бернард Ептон заявив, що така зміна дуже утруднить його перемогу, бо білі голоси знову будуть поділені і це тільки допоможе Г. Вашингтону здобути перемогу.

ДЕМОКРАТИ в Палаті Репрезентантів запропонували свій альтернативний бюджет на 1984 рік, який передбачає обмеження видатків на оборону і не збігається з цифрами запропонованими у проекті бюджету переданому Конгресові до затвердження Адміністрацією президента Роналда Регена. Проект демократів передбачає зменшення витрат на військові цілі на 9 більйонів доларів у порівнянні з проектом Президента. Р. Реген пропонує видати на добробут Америки 10 відсотків із загального приходу, а демократи тільки чотири відсотки. Крім того демократи підвищують можливість дефіциту на 30 більйонів доларів, а фінансовою політикою Уряду є цей дефіцит зменшити. Покищо голосування над бюджетом у Палаті Репрезентантів не було. В Сенаті, де республіканці мають незначну більшість голосів, проект демократів може перепастися.

АВТОМОБІЛЬНА КОМПАНІЯ Джерал Моторс і профспілка автомобільних робітників зібрали у Мишигені 91,441 пушок харчів і приблизно 605,000 доларів готівкою на потребуючих осіб у Флінті, Миш., головні ті, які втратили працю в автомобільній індустрії і не отримують більше допомоги з фонду для безробітних. Як відомо, у Флінті є найвищий відсоток безробіття. Профспілка і Джерал Моторс зазначають також над іншими можливостями допомоги потребуючим.

В. Палійчук очолює організацію мистців в Мериленді

Балтимор, Мд. — Василь Палійчук, відомий маляр, скульптор і педагог, був затверджений у жовтні 1982 року Радою директорів мерилендської Асоціації мистців на пост президента цієї організації, яка обслуговує професійних мистців в межах місцевої програми і пропагує їх на місцевому і крайовому рівні. Мерилендський відділ цієї організації, створений у 1950 році, нараховує 300 членів.

В. Палійчук, родом з України, приїхав до США у 1950 році, після восьмирічного перебування в Німеччині. Спочатку він поселився у Нью-Йорку, але незадовго виїхав до Балтимору і навчався там три роки в місцевому коледжі, одержавши дві стипендії. Потім він зголосився до летунської служби, де працював рисувальником і ілюстратором для служби Ес-Ей-Сі.

У 1968 році його перед-



Василь Палійчук

часно звільнився від служби в летунстві, щоб дати йому змогу закінчити навчання в університеті Мериленду, що він і зробив, і за три роки одержав ступінь бакалавра мистецтва. Два роки згодом він завершив вищу освіту, одержавши ступінь магістра мистецтва, вперше в Мерилендському університеті, Відділі мистецтва.

В 1963-65 роках він отримав стипендію для праці в ділянці скульптури в Школі мистецтва Райнгарта. Під час градації він отримав диплом магістра і нагороду — стипендію ім. Генрі Волтера для подорожі в Європу, що дало йому можливість провести наступні дев'ять місяців в Європі, Азії й Африці.

У 1966 році В. Палійчук почав навчати мистецтву (не повний час) в Музеї мистецтва в Балтиморі і в Жидівському громадському центрі та продовжував цю працю на протязі 13-ох років. В 1967 році він був запрошений викладати мистецтво в Вестерн Мериленд коледжі, де він очолює департамент мистецтва, а також був директором галерії.

В. Палійчук — член і представник українців у Комітеті голокосту; член Комітету Жидівського громадського центру мистецтва; довірчій член Асоціації мистців, де він займає посаду віцепрезидента і шефа

програми. Крім того він є членом Балтиморського Музею, Мистецької галерії Волтера, Пил музею, ОМУА, членом Українсько-Американської Асоціації Університетських Професорів, Української Освітньої Асоціації. Він був автором 13-го розділу (про мистецтво) книги з нагоди 200-річчя США „Україні в Мериленді“. Він отримав першу нагороду за творчу винахідливість від Вестерн Мериленд

Фільм УНСоюзу...

(Продовження зі стор. 1)

креслив тенденційні намагання заперечити український голокост — Великий голод, організований владою Кремля, в якому загинуло сім мільйонів українців. Щоб не було голокостів, щоб мати людські права, треба мати незалежну Україну, бо в ніякій іншій державі таких прав не буде. Після жидівського голокосту жиди теж прийшли до такого переконання. Лише в Ізраїлі, хоч малий, але вільний державі, жиди можуть мати пристановище „во врятує люте“.

Цього року українці відзначають сумні роковини Великого голоду в багатій на хліб Україні в роках 1932-33. В Чикаго головою громадського комітету цього трагічного 50-річчя є адвокат Юліан Куляс, якого д-р Куропась представив. З інших гостей, присутніх на імпрезі у формі бенкету були: Маріон Барух, комішнер людських прав стейту, Урсула Барух від Польського жіночого громадського клубу, Антоні Фортеллі, президент фестивалю „Італіана“, Джозеф Фраттаролі з Виховної секції етнічного виховання стейту Ілліной, Мері Гікас, комішнер публічної бібліотеки, яка виявила охоту купити цей фільм для міської бібліотеки, Матильда Якубовська, спеціальний

коледжу. Його твори знаходяться у понад 300 приватних і публічних колекціях; він отримав численні високі мистецькі й інші нагороди. В. Палійчук написав у книзі „Хто є хто на півдні“ (1974), „Хто є хто на сході“ (1976), в Словнику біографії міжнародних артистів, ЗСА, 1977-78, „Визначні американці 1976-77“, „Україні в Північній Америці“ 1975, і „Славні американські мистці“ (1981-82).

асистент губернатора для етнічних справ, Пітер ді Джованні, професор історії в університеті Ілліной, парох катедр св. Миколая о. Володимир Клімчук, ЧСВВ, д-р Ендрю Копан, директор виховних студій ДіПол університету і віцепрезидент Грецько-американського конгресу, Олександра Куропась (УНСоюзу), Ед Марціняк, президент Крайового центру для міських етнічних справ у Вашингтоні, Олександра Окрух, інструктор в Ілліноїському університеті, д-р Дейвід Пятяк, професор хемії і член Дослідного центру карпатсько-руських, Дейвід Рот, директор Інституту плуралізму і ідентичності при Американсько-жидівському комітеті, д-р Ганс Шісер, Німецько-американський крайовий конгрес, Люба Толочко-Маркевич, Академія мов, Мейнард Вішнер, президент Американсько-жидівського комітету, Юджин Бершем, Жидівський комітет, Олег Воловина, Центр студій демографії і поселення при університеті Висконсин в Медісоні, Виск., Мелвін Голі, професор історії в Ілліноїському університеті, Рос Гарано, Ліга Японсько-американських громадян, Гелен Шимановіч, віцепрезидент Польсько-американського конгресу, Стенлі Балзекас, Музей литовської культури, Михайло Ольшанський (УНСоюзу), д-р Степан Самбірський, професор університету і радіо-вільного коментатора, о. Петро Галадза з парохії св. Володимира і Ольги.

Коментатором фільму є відомий артист українського роду Джек Пеленс-Палагнюк. Разом було 70 гостей з наукового світу. Після програми о. Вол. Клімчук забрав охочих оглянути катедру св. Миколая і її архітектурні твори українського зовнішнього і внутрішнього стилю.

Пані Галан, власниця ресторану, пояснила гостям, в чому полягає українська кулінарна штучка, якої вона є доволі глибоким знавцем. „Бракувало в Чикаго такого ресторану і для нас і для вас — гостей“.

Як гостям сподобалася імпреза? Про це гості напишуть в окремих листах до головного редактора УНСоюзу д-ра Івана Філаса. Гості вже в локалі заявили, що вони з нами будуть переживати Український Голокост і співчувувати нашій трагедії 1932-33 років.

Громада...

(Продовження зі стор. 1)

баритон Лев Рейнарвич також виступив з двома піснями: „Понад полем іде“ і „Ой Дніпре мій Дніпре“, муз. М. Лисенка, а сопрано Марія Ясинська-Мурована, яку слухачі, а згодом глядачі можуть часто бачити на телевізійному каналі в Делавар-Велі на програмі міжнародних пісень, вдало виступила з трьома піснями: „Тече вода в синє море“, М. Фоменка; „Радуйся ниво“, муз. А. Рудницького і „Гопак“, уривок з „Гайдамаків“ М. Мусоргського. Усіх без винятку зачарувала молода декламаторка учениця Студії Мистецького Слова Лідії Крушельницької Стефка Назаркевич-Юзєнвіч, яка з великим вмінням і відчуттям рецитувала „Розриту могилу“ — „Суботів“ Т. Шевченка.

У другій частині мистецької програми Український Оперний Ансамбль з Нью-Йорку виконав зворушливу другу дію з опери „Катерина“. Виконавцями були: М. Кульчицька-Андріюк (Катерина), М. Ясинська-Мурована (мати), Леонід Бєлєрів (Андрій) і Лев Рейнарвич (батько). Не зважаючи, що дія була виконана без костюмів і декорацій, вона зробила на глядачів велике враження і викликала захоплені оплески присутніх. В кінці програми ще раз виступила сопрано М. Кульчицька-Андріюк з арією Катерини з третьої дії „Катерина“. Солістка заслужено вітала догостривалими оплесками. Музичний супровід на фортепіано спочивав в руках Тані Поташко; оформленням сцени займався інж. Тарас Гірка.

Українським славенем закінчено це наскрізь вдале вшанування Т. Шевченка у великому Нью-Йорку. Деякі

присутні жалували тільки, що громада чомусь не може синхронізувати своїх імпресій, головне тоді, коли відзначається така велика подія, як Шевченко.

ТАКА COMPANY
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

Прибори для писання писаної фарби, писальці, віскі, зори писанок, та все потрібне, разом з інструкціями — комплект за доп. 7.50.

РІЧНИКИ „МІ Я СВІТ“
1982 або попередні по 4.00 дол.
ART GALLERY
R.R. 2, Niagara Falls
Canada L2E 6S5

REAL ESTATE

МАЙБУТНІСТЬ У ПЕНСІЙНОМУ ВІСІ У С. В. ФЛОРІДІ
Зростаюча охоча близько українського релігійного центру св. Андрія і культурного центру.

NICK & ELOISE POPOVICH
Realtor-Associate/Broker-Salesman
Hotline phone: 1-813-629-3179

TARAS BARABASH
Realtor-Associate
Eves: 1-813-625-0011

RANDOL REALTY, INC., REALTOR
3221 Tamiami Trail
Port Charlotte, Fla. 33952
625-4193

ЖИТИ В ОДНОМУ — ВИНАЙМАЙ ДРУГИЙ
Пішки до Warm Mineral Springs Health Spa, атрактивно викінчений, майже новий дуплекс з фінансуванням власника. Кожне помешкання має дві спальні і 2 палатки та роздільну ванну. Ціна, щоб продати. Будівельні парцели — 80 x 125 при вулицях з тротуарами. \$2,300 і більше, деки з умови оплати.

FOR RENT
IRVINGTON, N.J. 07111
ДО ВИНАЙМЛЕННЯ
МАЄМО 5 КИНАТ,
із пазничкою, рент умірковано-ний. Телефонувати на число:
(201) 372-3673

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Банді Брукліна і св. Духа — відома солідна фірма

CYPRESS HILLS MONUMENTS
ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ
Walter Bielanski
K. M. KARPOVICH
Constantine M. Karpovich
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

Miami, Fla. (305) 653-5861.
На бажання і для вигоду клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

OFUNERAL DIRECTORS
SENKO FUNERAL HOME
213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
(212) 388-4416 or (516) 481-7460

HEMPSTEAD FUNERAL HOME
89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I.
24 HOURS A DAY.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банді Брукліна і перенесенням тілних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ТАК ДЕШЕВО НІДЕ НЕ КУПИТЕ!

ФУТРА — КОЖУХИ

Ціни знижені на всі кожухи Куртки короткі — мужські і жіночі від 75.00 дол.

Куртки 3/4 — від 100.00 дол. Довгі плащі від 180.00 дол.

Шлемо зі шкір французьких, еспанських, англійських й американських — готові і шлемо на міру.

Масмо на складі гарні футра з мінків і інших шляхотних шкір по цінах, знижених на 50%.

Також продаємо матеріали, як шпирок, брукі та шкіряні плащі ЗАПРОШУЄМО ВІДВІДАТИ

GOLTEX CO.
14 — 1st Avenue
New York, N.Y. 10009

Відкрито 7 днів — 9-5-та по пол., в середу і четверги 11-7, 10-4 по пол. в неділю.

По інфор. прошу ТІЛЬКИ телефон. "collect" — (212) 533-7236



НЬЮЙОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС ТА НІМЕЦЬКІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ

SCHALLER & WEBER

Дім якостей — Різні м'ясні вироби, свіже м'ясо до варення і печення, ковбаски, шинки.

13 ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ 13

NEW YORK — 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.)

RIDGEWOOD — 56-54 Myrtle Avenue

ASTORIA — 28-28 Steinway Street

FRANKLIN SQUARE L.I. — 981 Hempstead Tpk

FLUSHING — 41-06 Main Street

FLORAL PARK L.I. — 259 — 17th N. Side Avenue

EAST NORTHPORT L.I. — 250-A Lark Field Rd

WHITE PLAINS N.Y. — The Cheese Pitt, 200 Hamilton Avenue

NANUET, N.Y. — Nanuet Mall Shopping Cent. Route 59

DANBURY, Conn. — Danbury Gourmet, 296 Main Street

NORWOOD, Mass. — Meat and Wursthaus, 101 Central Street

WAYNE, N.J. — 1234 Willowbrook Mall

FARMINGTON, Conn. — Hans and Fritz Deli, 270 Farmington Avenue

TR 9-3047

VA 1-7068

AS 4-3210

437-7677

HI 5-2552

343-6116

(516) 757-0801

(914) 949-0226

(914) 623-4265

(203) 744-6857

(617) 769-2895

(201) 785-0542

(203) 677-7000

СПЕЦІАЛЬНА НАГОДА ДЛЯ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ: ПОДВОЇТЬ СВОЄ ЖИТТЬОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ БЕЗ ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДИН!

ХТО МОЖЕ ПОДВОЇТИ СВОЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ?

Всі теперішні члени УНСоюзу у віці 0 до 65 років.

ЯКИЙ ПЛАН ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЖНА ВИБРАТИ?

У віці 0 до 60 років можна вибрати один із планів життєвого або вивинувального забезпечення.

У віці 61 до 65 років тільки грамоти на ціле життя класи W

ЯКІ ВКЛАДКИ ТРЕБА БУДЕ ПЛАТИТИ?

Висота вкладок за ці нові грамоти буде відповідна до вибраної класи та теперішнього віку члена.

НА ЯКУ СУМУ МОЖНА НАБУТИ ГРАМОТУ?

На суму рівну теперішньому забезпеченню члена в УНСоюзі, або меншу. Мінімальна сума, що її можна набутти, це \$1,000

ЧИ ТРЕБА ПРОХОДИТИ ЛІКАРСЬКІ ОГЛЯДИНИ?

Апликації приймає Головна Канцелярія УНСоюзу без лікарських оглядин. Тільки у випадку ствердження неможливості чи недуги вона може зажадати доповнення апікації вислідом лікарських оглядин.

УВАГА! ЦЮ АКЦІЮ ПРОДОВЖЕНО ДО 31-го БЕРЕЗНЯ 1983 р.

З цієї нагоди можуть скористати члени, які досі цього не зробили.

В справі цього забезпечення просимо звертатися до секретарів Відділу УНСоюзу. Копі бажасте одержати апікації та додаткові інформації про це забезпечення з Головної Канцелярії УНСоюзу, перешли свою адресу (по-англійськи) до

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
P.O. Box 17a ■ Jersey City, N.J. 07303

(Ім'я та прізвище)

(Число дому та вулиця)

(Початок і кінець поштового коду)

Увага!

Із нових видань
НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ім. ШЕВЧЕНКА
можна вже замовляти в книгарні при Свободі

ІВАН ФРАНКО —

МИСТЕЦЬ І МИСЛИТЕЛЬ

ЗБІРНИК ДОПОВІДЕЙ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ

125-РІЧЧЯ НАРОДНИЙ І 65-РІЧЧЯ СМЕРТІ

ІВАНА ФРАНКА

за ред. **Евгена Федоренка**

212 сторінок. Ціна \$15.00, порто \$1.00.

Книжка у твердій полотноній обгортці.

Машинці стейту Нью-Джерсі зобов'язує 6% стейтського податку.

ЗАМОВЛЯТИ:

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

КНИГА

„РОЗДУМИ НА СХИЛКУ ЖИТТЯ“

ЛЕВКА ЛУКАСЕВИЧА



Світлина з останніх років життя автора (Прага, 1975 р.)

Спогади Лева Лукасевича — „Роздуми на схилку життя“ — повільно з'являється друком з ініціативи Митрополита Метислава, патрона видавництва Св. Софії та побратима автора спогадів по службі в Армії Української Народної Республіки.

Крім того, видання „Роздумів“ — це низький поклін перед ногою Лева Лукасевича, одного з дуже нечисельних учасників бою під Крутами, що залишився в живих, який ціле своє життя віддав на службу українській нації.

На думку тих авторитетних людей, що читали спогади, вони: — „прежизливий вклад у нашу мемуаристику; — вони джерелі, ерудити, до них звертатимуться історики та ті, що брали участь у спускуванні подіях“.

Здійснено видання „Роздумів“ дякуючи матеріальній допомозі Владислава Метислава та його родини.

Окрема подяка належить проф. Іванові Корвицькому та проф. Тарасові Гунчаківу за їхню усердну працю над цією книгою.

Видавництва

Книга має 342 сторінки, тверду обгортку та легкий до читання друк. Ціна 1-го примірника з пересилкою 22.00 дол. Замовлення, разом з належністю слід скеровувати на адресу:

The Metropolitan Publishing Fund
Metropolitan's Chancery
P.O. Box 445 ■ South Boud Brook, N.J. 08880

Чи Ви вже фінансово забезпечили свою старість і відкрили пенсійнеkonto

IRA ACCOUNT

в УКРАЇНСЬКІЙ ЩАДНИЦІ?

UKRAINIAN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1321 West Lindley Avenue ■ Philadelphia, Pa. 19141

• Кожна працююча людина може вложити на пенсійнеkonto т. зв. IRA ACCOUNT 2,000 доларів річно.

• Супружжя, в якому працює тільки одна особа — може відкрити пенсійнеkonto на суму 2,250 дол. річно.

• Пенсійні conta приносять високі відсотки, а вложені суми разом з відсотками є звільнені від оподаткування.

• Ще не є запізно відкрити IRAkonto на 1982 рік. Якщо відкриєте собі пенсійнеkonto за минулий рік перед 15 квітнем 1983 р., заощадите на податках, і одночасно забезпечите собі безжурну старість.

• Ми заохочуємо всіх скористати з цієї дуже корисної нагоди. Про ближчі інформації прошу звертатися до

Укрїнської Щадниці
особисто або телефонічно
(215) 329-7080

Згідно з вимогами Федерального банку, передчасне згрошівлення сертифікатів підлягає частинному оподаткуванню.